

1330. CONSTANZE MOZART¹ TO JOHANN ANTON ANDRÉ,² OFFENBACH

Herr / Herr André, / Music Publisher / in / Offenbach / am Mayn. /
Entrusted to the kindness of / Herr von Wranitzky.³

Dear Herr André,

[Vienna, 21st February, 1801]

I regret very much indeed that I have to cause you so much trouble. [5] I would rather have won⁴ the country estate and visited you.

From the Frankfurt newspaper I learn that the lottery is not taking place. Please do me the favour therefore of recuperating my 12 florins, by which you will oblige me greatly.

After my last letter you owed me

[10]		– 7 fl. 49 kr. ⁵
	in addition the present ⁶	12
		—————

	May I now ask you to have it paid	19	49.
	to me by Herr Wranitzky?		

Give an instruction again on your part.

[15] *N.*⁷ commends himself; I am
your most devoted friend and servant.

Vienna, 21st *Febr.*, 1801.

C. Mozart

The original lottery ticket is enclosed.

¹ BD: Nissen's handwriting. Georg Nikolaus Nissen (1761-1826), secretary to the Holstein Legation in Regensburg and then to the Danish Legation in Vienna. Met Constanze at the end of 1797, was either her landlord or cohabitant. Nissen advised Constanze in all business matters from 1798 onwards, especially with the publishers Breitkopf & Härtel and André. The letters, often formulated by him and signed by Constanze, reveal an experienced, if cautious, businessman. Cf. note on No. 1224.

² BD: Johann Anton André (1775-1842), publisher. He was the third son of Johann André (1741-1799), composer, music director (from 1766), founded the music publishing business in Offenbach in 1784. It was thus in Johann Anton's first year as a publisher that the contract was concluded with Constanze (8th November, 1799) regarding the music in Mozart's estate. His full title in 1826 was "Music Director to the Grand Prince of Hessen and Court Councillor at the Princely Court in Isenburg" ["grossfürstlich hessischer Kapellmeister und fürstlich Isenburgischer Hofrath"].

³ BD: Paul Wranitzky (1756-1808), composer, music director, musician, Freemason. A friend of Haydn and Beethoven, and almost certainly of Mozart. Witness to Constanze's contract with André. André's representative in Vienna; cf. No. 1262/14, 33, 110.

⁴ BD: With a lottery ticket; cf. No. 1325/5 ff.

⁵ BD: 1329/15.

⁶ BD: Cf. line 7; cf. No. 1325/17-18.

⁷ BD: Nissen.